

VEVOR

ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ : STWSYTGZJ00000001V2



VEVOR Πνευματική Μηχανή Γεμίσματος Υγρών 100-1000ml με Δύο Ακροφύσια για Χυμούς STWSYTGZJ00000001V2

Μοντέλα: G1WG-300, G1WG-500, G1WG-1000, G1WG-5000,
G1WY-500, G2WY-500, G2WY-1000

Σημαντική σημείωση

Το παρόν εγχειρίδιο αποτελεί μετάφραση του αγγλικού τμήματος του εγχειριδίου που παρασχέθηκε. Οι ονομασίες μοντέλων, οι αριθμητικές τιμές και οι επισημάνσεις διατηρούνται σύμφωνα με το πρωτότυπο. Όπου τα στοιχεία του πρωτοτύπου εμφανίζονται ασαφή ή ασυνεπή, αυτό επισημαίνεται αντί να διορθώνεται αυθαίρετα.

Περιεχόμενα

- 1. Γενικοί κανόνες ασφαλείας
- 2. Μοντέλα και τεχνικές προδιαγραφές
- 3. Περιγραφή εξαρτημάτων
- 4. Οδηγίες λειτουργίας
- 5. Συντήρηση και καθαρισμός
- 6. Αντιμετώπιση προβλημάτων
- 7. Προειδοποιήσεις

1. Γενικοί κανόνες ασφαλείας

1. Διαβάστε προσεκτικά και κατανοήστε όλες τις οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας πριν θέσετε τη μηχανή σε λειτουργία.
2. Η μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας και των βασικών προφυλάξεων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
3. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο πριν από την πρώτη χρήση. Περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες για τη σωστή λειτουργία.
4. Η εγγύηση παύει να ισχύει σε περίπτωση ζημιάς που οφείλεται στη μη τήρηση των οδηγιών χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει ευθύνη για επακόλουθες ζημιές, υλικές ζημιές ή τραυματισμούς που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση ή από παράλειψη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας.
5. Δεν επιτρέπεται μη εξουσιοδοτημένη μετατροπή, τροποποίηση ή αποσυναρμολόγηση του προϊόντος, για λόγους ασφάλειας και συμμόρφωσης (CE).

6. Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Φυλάσσετε το μακριά από παιδιά και επιβλέπετε ιδιαίτερα όταν υπάρχουν παιδιά στον χώρο. Μην αφήνετε τα υλικά συσκευασίας χωρίς επίβλεψη, καθώς μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο.
7. Μην αφήνετε το προϊόν να βραχεί ή να εκτεθεί σε υγρασία. Προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους, όχι σε μπάνια ή άλλους χώρους με υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας. Μην εκθέτετε το προϊόν ή τα εξαρτήματά του σε υγρασία ή σε εξαιρετικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
8. Πτώσεις, χτυπήματα, πίεση ή εφελκυστικές δυνάμεις μπορεί να καταστρέψουν το προϊόν ή να περιορίσουν τη λειτουργία του.
9. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα ή αναφλέξιμα υλικά.
10. Αποσυνδέετε το φισ από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης, ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
11. Διατηρείτε το τμήμα πλήρωσης όσο το δυνατόν καθαρότερο. Σκουπίζετε τακτικά τη μηχανή, καθαρίζετε την αντλία και πραγματοποιείτε τη χρήση και τη συντήρηση σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου.
12. Το πίσω μισό της μηχανής, κοντά στο κουμπί χειρισμού, καθώς και το κάτω μέρος της βάσης όπου βρίσκονται τα ηλεκτρικά εξαρτήματα ελέγχου, δεν πρέπει να πλένονται απευθείας με νερό, σε καμία περίπτωση. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και βλάβης των ηλεκτρικών εξαρτημάτων.
13. Μην πλησιάζετε την κεφαλή πλήρωσης όταν η μηχανή λειτουργεί.
14. Μην τοποθετείτε τα χέρια σας πάνω στον κύλινδρο κατά τη λειτουργία.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

2. Μοντέλα και τεχνικές προδιαγραφές

2.1 Μοντέλα G1WG

Προδιαγραφή	G1WG-300	G1WG-500	G1WG-1000	G1WG-5000
Εύρος πλήρωσης	30–300 ml	50–500 ml	100–1.000 ml	500–5.000 ml
Τάση	AC 120 V, 60 Hz	AC 120 V, 60 Hz	AC 120 V, 60 Hz	AC 120 V, 60 Hz
Ισχύς	10 W	10 W	10 W	10 W
Πίεση αέρα	0,4–0,6 MPa	0,4–0,6 MPa	0,4–0,6 MPa	0,4–0,6 MPa
Ταχύτητα πλήρωσης	10–30 φιάλες/λεπτό	10–30 φιάλες/λεπτό	10–30 φιάλες/λεπτό	10–30 φιάλες/λεπτό

2.2 Μοντέλα G1WY / G2WY

Προδιαγραφή	G1WY-500	G2WY-500	G2WY-1000	G2WY-1000*
Εύρος πλήρωσης	50–500 ml	50–500 ml	100–1.000 ml	100–1.000 ml
Τάση	AC 120 V, 60 Hz	AC 120 V, 60 Hz	AC 120 V, 60 Hz	AC 230 V, 50 Hz
Ισχύς	10 W	20 W	20 W	20 W
Αριθμός κεφαλών	Μονή	Διπλή	Διπλή	Διπλή
Πίεση αέρα	0,4–0,6 MPa	0,4–0,6 MPa	0,4–0,6 MPa	0,4–0,6 MPa
Ταχύτητα πλήρωσης	10–30 φιάλες/λεπτό	20–60 φιάλες/λεπτό	20–60 φιάλες/λεπτό	20–60 φιάλες/λεπτό

*Στο πρωτότυπο, ο κωδικός G2WY-1000 εμφανίζεται δύο φορές, με διαφορετική τάση τροφοδοσίας (120 V/60 Hz και 230 V/50 Hz). Ελέγξτε την πινακίδα στοιχείων της συγκεκριμένης συσκευής πριν τη σύνδεση στο ρεύμα.

Σημείωση: Οι τιμές των τεχνικών προδιαγραφών παρατίθενται όπως αναγράφονται στο αγγλικό τμήμα του πρωτοτύπου.

3. Περιγραφή εξαρτημάτων

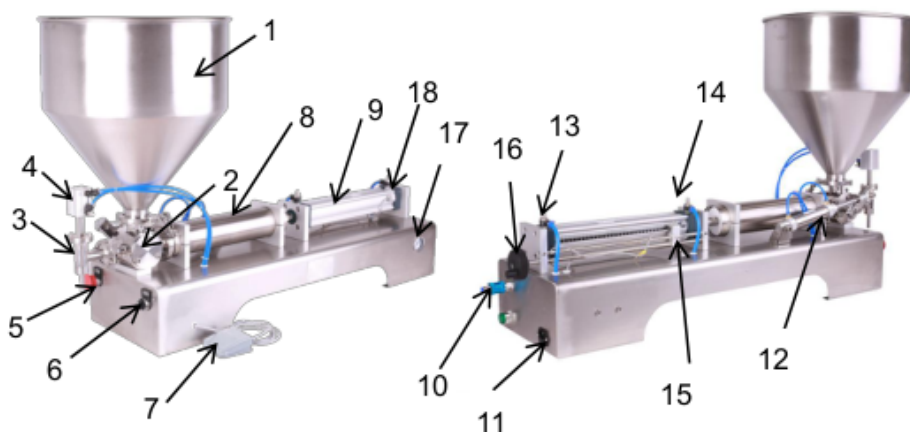
3.1 Μοντέλα G1WG-300 / G1WG-500 / G1WG-1000 / G1WG-5000

MODEL AND PARAMETERS

Model	G1WG-300	G1WG-500	G1WG-1000	G1WG-5000
Filling range	30-300ml	50-500ml	100-1000ml	500-5000ml
Voltage	AC 120V 60Hz			
Power	10W	10W	10W	10W
Air pressure	0.4-0.6MPA			
Filling speed	10-30 bottles/min			

STRUCTURE DIAGRAM

G1WG-300, G1WG-500, G1WG-1000, G1WG-5000



1. Hopper 2. Rotary valve 3. Filling head 4. Cylinder for filling head
 5. Emergency stop 6. Jogging and automatic modes 7. Foot switch
 8. Cylinder barrel 9. Primary air cylinder 10. Pneumatic valve
 11. Power plug 12. The cylinder that controls the rotary valve
 13. Throttle valve NO.1 14. Throttle valve NO.2 15. magnetic switch NO.1
 16. Hand joystick 17. Barometer 18. magnetic switch NO.2

- 4 -

Αρ.	Εξάρτημα
1	Χοάνη
2	Περιστροφική βαλβίδα
3	Κεφαλή πλήρωσης

4	Κύλινδρος κεφαλής πλήρωσης
5	Διακόπτης έκτακτης ανάγκης
6	Επιλογή λειτουργίας βηματισμού (jog) και αυτόματης λειτουργίας
7	Ποδοδιακόπτης
8	Κύλινδρος
9	Κύριος κύλινδρος αέρα
10	Πνευματική βαλβίδα
11	Καλώδιο/φίς τροφοδοσίας
12	Κύλινδρος ελέγχου της περιστροφικής βαλβίδας
13	Βαλβίδα ρύθμισης ροής No 1
14	Βαλβίδα ρύθμισης ροής No 2
15	Μαγνητικός διακόπτης No 1
16	Χειροκίνητος μοχλός/joystick
17	Μανόμετρο
18	Μαγνητικός διακόπτης No 2

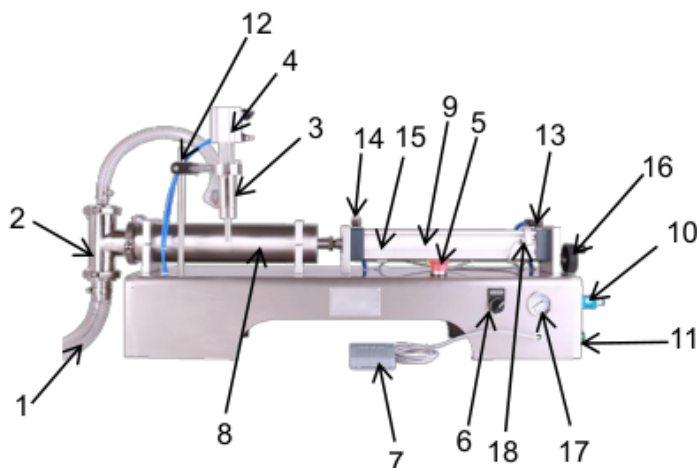
3.2 Μοντέλα G1WY-500 / G2WY-500 / G2WY-1000

MODEL AND PARAMETERS

Model	G1WY-500	G2WY-500	G2WY-1000	G2WY-1000
Filling range	50-500ml	50-500ml	100-1000ml	100-1000ml
Voltage	AC 120V 60Hz	AC 120V 60Hz	AC 120V 60Hz	AC 230V 50Hz
Power	10W	20W	20W	20W
Number of	Single	Double	Double	Double
Air pressure	0.4-0.6MPA			
Filling speed	Single head: 10-30 bottles/min double heads: 20-60bottles/min			

STRUCTURE DIAGRAM

G1WY-500, G2WY-500, G2WY-1000



- 1.Feed pipe 2.three-way valve 3.Filling head 4.Cylinder for filling head
 5.Emergency stop 6. Jogging and automatic modes 7. Foot switch
 8.Cylinder barrel 9. Primary air cylinder 10. Pneumatic valve
 11.Power plug 12.support 13.Throttle valve NO.1
 14.Throttle valve NO.2 15.magnetic switch NO.1
 16.Hand joystick 17.Barometer 18.magnetic switch NO.2

- 5 -

Αρ.	Εξάρτημα
1	Σωλήνας τροφοδοσίας
2	Τρίοδη βαλβίδα
3	Κεφαλή πλήρωσης
4	Κύλινδρος κεφαλής πλήρωσης
5	Διακόπτης έκτακτης ανάγκης
6	Επιλογή λειτουργίας βηματισμού (jog) και αυτόματης λειτουργίας

Ελληνική μετάφραση του αγγλικού τμήματος του πρωτοτύπου

7	Ποδοδιακόπτης
8	Κύλινδρος
9	Κύριος κύλινδρος αέρα
10	Πνευματική βαλβίδα
11	Καλώδιο/φίς τροφοδοσίας
12	Στήριγμα
13	Βαλβίδα ρύθμισης ροής No 1
14	Βαλβίδα ρύθμισης ροής No 2
15	Μαγνητικός διακόπτης No 1
16	Χειροκίνητος μοχλός/joystick
17	Μανόμετρο
18	Μαγνητικός διακόπτης No 2

4. Οδηγίες λειτουργίας

Βήμα 1 — Συναρμολόγηση

Για τα μοντέλα G1WG-300, G1WG-500, G1WG-1000 και G1WG-5000: τοποθετήστε και στερεώστε τη χοάνη στη θέση της.

Για τα μοντέλα G1WY-500, G2WY-500 και G2WY-1000: συνδέστε τον σωλήνα τροφοδοσίας και στερεώστε την κεφαλή πλήρωσης.

OPERATING INSTRUCTIONS

Step1:

1) G1WG-300,G1WG-500,G1WG-1000,G1WG-5000

Installing and fixing the hopper.



2) G1WY-500,G2WY-500,G2WY-1000

Connect the feed pipe and fixed filling head:



Step2: Connect the power supply and pay attention to the voltage. Connect the air compressor and insert the air pipe into the pneumatic valve. When pushing the slider inward, the machine is connected to the air source; Pull the slider outward and disconnect the air supply from the machine.

- 6 -

Βήμα 2 — Σύνδεση ρεύματος και πεπιεσμένου αέρα

1. Συνδέστε την τροφοδοσία και βεβαιωθείτε ότι η τάση αντιστοιχεί στην πινακίδα στοιχείων της μηχανής.
2. Συνδέστε τον αεροσυμπιεστή.
3. Εισαγάγετε τον σωλήνα αέρα στην πνευματική βαλβίδα.
4. Σπρώξτε τον συρόμενο διακόπτη προς τα μέσα για να συνδεθεί η μηχανή με την παροχή αέρα. Τραβήξτε τον προς τα έξω για να διακόψετε την παροχή αέρα.

Βήμα 3 — Ρύθμιση όγκου και ταχύτητας πλήρωσης



Step3: Adjusting filling volume and filling speed. When turning the joystick counterclockwise, the magnetic switch(NO.1) will move forward, increasing the filling amount. When turning the joystick clockwise, the magnetic switch(NO.1) will move backwards, reducing the filling amount. Note that when adjusting, the position of the magnetic switch(NO.1) should not be too forward or too backward, as it cannot function beyond the filling range of the machine. Turning the throttle valve(NO.2) clockwise will slow down the speed of the cylinder pushing out, that is, the discharge speed will slow down. The opposite is also true. Turning the throttle valve(NO.1) clockwise will slow down the cylinder's retraction speed. The opposite is also true.



MAINTENANCE

1. After using , the surface of the machine should be cleaned and residual materials inside the machine should be removed. Do not put your fingers into the rotary valve during cleaning.
2. When storing, keep in a clean, dry, and safe location away from children.
3. All maintenance, service, and repairs not discussed in the manual

- 7 -

5. Περιστρέψτε το χειριστήριο (joystick) αριστερόστροφα: ο μαγνητικός διακόπτης No 1 μετακινείται προς τα εμπρός και αυξάνεται η ποσότητα πλήρωσης.
6. Περιστρέψτε το χειριστήριο δεξιόστροφα: ο μαγνητικός διακόπτης No 1 μετακινείται προς τα πίσω και μειώνεται η ποσότητα πλήρωσης.
7. Κατά τη ρύθμιση, μην τοποθετείτε τον μαγνητικό διακόπτη No 1 υπερβολικά μπροστά ή πίσω, επειδή τότε μπορεί να βρεθεί εκτός του εύρους πλήρωσης της μηχανής.

8. Η δεξιόστροφη περιστροφή της βαλβίδας ρύθμισης ροής No 2 μειώνει την ταχύτητα προώθησης/εξώθησης του κυλίνδρου και, συνεπώς, την ταχύτητα εκροής. Η αντίθετη περιστροφή αυξάνει την ταχύτητα.
9. Η δεξιόστροφη περιστροφή της βαλβίδας ρύθμισης ροής No 1 μειώνει την ταχύτητα επαναφοράς του κυλίνδρου. Η αντίθετη περιστροφή αυξάνει την ταχύτητα επαναφοράς.

5. Συντήρηση και καθαρισμός

10. Μετά τη χρήση, καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια της μηχανής και αφαιρέστε τα υπολείμματα υλικού από το εσωτερικό της.
11. Κατά τον καθαρισμό, μην εισάγετε τα δάχτυλά σας στην περιστροφική βαλβίδα.
12. Φυλάσσετε τη μηχανή σε καθαρό, στεγνό και ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά.
13. Οι εργασίες συντήρησης, επισκευής ή σέρβις που δεν περιγράφονται στο εγχειρίδιο πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς.

6. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Προτεινόμενη λύση
Ο πνευματικός κύλινδρος δεν λειτουργεί	Ο αεροσυμπιεστής δεν είναι ενεργοποιημένος	Ανοίξτε τη βαλβίδα του αεροσυμπιεστή.
Ο πνευματικός κύλινδρος δεν λειτουργεί	Η πνευματική βαλβίδα δεν είναι ανοικτή	Σπρώξτε προς τα μέσα την πνευματική βαλβίδα (10).
Ο πνευματικός κύλινδρος δεν λειτουργεί	Δεν έχει απασφαλιστεί ο διακόπτης έκτακτης ανάγκης	Απασφαλίστε τον διακόπτη έκτακτης ανάγκης.
Ο πνευματικός κύλινδρος δεν λειτουργεί	Ο μαγνητικός διακόπτης No 2 είναι χαλαρός ή σε λάθος θέση	Μετακινήστε τον μαγνητικό διακόπτη No 2 αριστερά/δεξιά μέχρι να εκκινήσει η μηχανή και στερεώστε τον ξανά.
Ο πνευματικός κύλινδρος δεν λειτουργεί	Η βαλβίδα ρύθμισης ροής No 2 είναι υπερβολικά κλειστή	Περιστρέψτε τη βαλβίδα No 2 αριστερόστροφα.
Ο πνευματικός κύλινδρος δεν λειτουργεί	Ο κύλινδρος έχει μπλοκάρει	Καθαρίστε το εσωτερικό του κυλίνδρου.
Ο κύλινδρος που ελέγχει την περιστροφική βαλβίδα δεν κινείται	Φθορά στον πυρήνα της περιστροφικής βαλβίδας	Αφαιρέστε τον πυρήνα της βαλβίδας για στίλβωση.
Δεν εξέρχεται υλικό από την κεφαλή πλήρωσης	Η κεφαλή πλήρωσης έχει φράξει εσωτερικά	Αποσυναρμολογήστε και καθαρίστε την κεφαλή πλήρωσης.
Δεν εξέρχεται υλικό από την κεφαλή πλήρωσης	Ο κύλινδρος της κεφαλής πλήρωσης έχει υποστεί βλάβη	Αντικαταστήστε τον κύλινδρο.
Ο κύλινδρος προωθείται αλλά δεν επιστρέφει	Ο μαγνητικός διακόπτης είναι ελαττωματικός	Αντικαταστήστε τον μαγνητικό διακόπτη No 1.
Ο κύλινδρος προωθείται αλλά δεν επιστρέφει	Ο μαγνητικός διακόπτης No 1 βρίσκεται σε λάθος θέση	Μετακινήστε τον μαγνητικό διακόπτη No 1 προς τα πίσω.

7. Προειδοποιήσεις

14. Το προϊόν συμμορφώνεται με τα σχετικά πρότυπα και τους κανονισμούς. Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες κανονισμούς και η συσκευή να λειτουργεί μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους. Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση.
15. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα, συμπεριλαμβανομένων παιδιών, με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
16. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
17. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
18. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές, όπως κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας, καθώς και αγροτικές.

19. Φυλάσσετε σωστά το προϊόν και ελέγχετε πριν από τη χρήση αν παρουσιάζει κάποια ανωμαλία. Εάν διαπιστώσετε ανωμαλία, διακόψτε τη χρήση.
20. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και λάβετε υπόψη τον κίνδυνο τραυματισμού από λανθασμένη χρήση.

Τέλος εγχειριδίου

Για εργασίες που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό. Πριν από κάθε σύνδεση, επιβεβαιώστε την τάση τροφοδοσίας της συγκεκριμένης συσκευής από την πινακίδα στοιχείων.

